

Exhibit # 3384-A

Identification only.

DEFENSE ATTORNEYS FOR MAJOR WAR CRIMINALS OF THE FAR EAST

14 July, '47

TO: President of the Tribunal

FROM: Alfred W. Brooks, American Defense Counsel for
KOISO and MINAMI

Subject: Correction of Exhibit 158 and Record pages 1441 to 1443

We request that the Japanese copy of Court Exhibit 158 be referred to the Language Arbiter to correct the translation to English of said Exhibit 158 which was read into the Record commencing at page 1441. By reference to pages 1443 on, cross-examination shows the material errors complained of and other errors just as material that were not caught by the Defense at that time which we now desire to be corrected, so that Record pages 1441 to 1443 can also be corrected accordingly.

This is material to Koiso because he was not in the General Staff, and because he was not in a bad situation because of this matter, and he had not procured any bombs for any plot or taken part in any plot excerpt to put a stop to plots. Which was part of his duty. This is clear from other cross-examinations of this and other witnesses. Pages 1403, also 1443 to 1446 and also 1448.

Such a sloppy translation on a matter of such importance should be corrected in view of objection made on page 1400 to 1401 of the Record in relation thereto.

/s/ Alfred W. BROOKS
Alfred W. BROOKS

Copies to:
Clerk of the Court
Chief Court Reporter
Prosecution Section
Language Section

Request should be made in open court
that this be referred to the Language
Arbitration Board.

/s/ W. E. Cuppaidge

24/7/47